

CORRELIGIONARIO:

Preste una solidaridad activa a la entidad que encarna sus ideales y agrupa a quienes comparten la fe y el sacrificio al servicio de España y de la República. Afílese al

Centro Republicano Español

Su cooperación necesaria siempre, será especialmente bienvenida en estos tiempos de prueba.



ESPAÑA REPUBLICANA

CONSEJO ARGENTINO Central (B) Concesos N° 2922 Franqueo Pagado Tarifa Reducida Concesión N° 680

AÑO XXXVI

Reg. Nac. Propiedad Intelectual No. 473355

BUENOS AIRES, 15 DE SEPTIEMBRE 1955

N° 1127

UN PESO

El Pueblo Español no Quiere Dejarse Engañar

Todas las noticias referentes a España informan sobre el estado de descomposición, lindante con el caos, en que ha caído la situación política de la península.

No es solamente que la inmensa mayoría del país esté harta de sufrir un régimen tiránico y corruptor, sino que entre sus mismos subordinados y sostenedores se han creado divergencias fundamentales y disensiones de volumen que cierran el paso a las soluciones que se intentan.

No hay unanimidad en el partido único de la Falange, sino que su masa se mantiene adversa a la monarquía, en tanto que los jerarcas se inclinan a la componenda. Tampoco la hay entre los monárquicos, pues una fracción sigue prefiriendo el contubernio con el régimen, para seguir disfrutando de sus beneficios, en tanto que la mayoría es enemiga de toda transacción con la dictadura falangista. Y otro tanto cabe afirmar del ejército y de la Iglesia, instituciones asimismo divididas en lo que atañe a sus relaciones con el franquismo.

Las divergencias se han agudizado con motivo de la maniobra en curso para restaurar la monarquía cuando el dictador lo tenga por conveniente. No es que éste considere llegado el momento de entregar los poderes que detenta desde la traidora rebelión de 1936, sino que se ve forzado a preparar o simular que prepara su propia sucesión.

Le obligan a ello varias causas. La más fuerte es la presión que Norteamérica viene ejerciendo sobre él. Al gobierno de Washington preocupan dos problemas, especialmente. Uno, el principal, asegurar la estabilidad de las bases que está construyendo en la península. Sabe que han sido adquiridas por medios ilícitos, viciados de nulidad, ya que ha comprado porciones de suelo nacional y girones de soberanía a un usurpador sin ningún derecho para vender lo que no es suyo. No se puede ocultar, pues, a los norteamericanos el peligro de que quien suceda a la tiranía franquista, sobre todo si adviene un régimen legítimo, basado en el consentimiento auténtico de los ciudadanos, repudie la vergonzosa operación perpetrada por el franco. De ahí el interés de Washington en asegurar una sucesión dócil.

Otro motivo, aunque de menor monta, es la conveniencia de disimular ante la opinión internacional la fea realidad del contubernio de Washington con un dictador totalitario encumbrado por Hitler y Mussolini. Por desprecupados que sean, los hombres del Departamento de Estado se sienten incómodos cuando aparecen del brazo de Franco ante el mundo occidental. No pueden menos de advertir el disgusto y aun la repulsión de los otros gobiernos y los otros pueblos, y por ello anhelan algo parecido a una hoja de parra, que muy bien podría ser una monarquía pseudo constitucional.

Pero esa solución está resultando impracticable. Ante todo, por que el dictador se aferra al poder con toda su astucia e inescrupulosidad. No lo soltará sino en caso extremo. Y, además, por la oposición falangista a la restauración monárquica y por la resistencia de los verdaderos monárquicos a reformar su institución y convertirla en mero disfraz de una dictadura totalitaria.

Da idea de la actitud monárquica la violenta carta del general Aranda, uno de los más repulsivos traidores de 1936, carta que insertamos en esta misma página y a la cual remitimos al lector.

El Temor a la Pacificación

Alarma Franquista por la Conferencia de Ginebra

PARIS. (OPE). — Una importante publicación, "La Tribune des Nations", se refiere a la inquietud que ha suscitado en Madrid la conferencia de los Cuatro Grandes, en Ginebra, por las derivaciones que podrían resultar, y escribe:

"Durante dos semanas se observó en los circuitos políticos de Madrid un clima de efervescencia respecto de la reunión de los Cuatro Grandes. Los "hispanizantes" del Departamento de Estado norteamericano y, sobre todo, los representantes del gobierno de Bonn habían dado toda suerte de seguridades a los diplomáticos españoles en el sentido de que la de Ginebra "sería una reunión para nada", y que no había que temer lo más mínimo cuanto se refiriese a un posible retroceso en la política de rearme y de bases militares. Parece ser que algunas autoridades españolas tomaron estas seguridades al pie de la letra, y se dieron instrucciones a la prensa para que ésta subrayara la idea de la ineficacia de la reunión de Ginebra.

No obstante, los diplomáticos más experimentados del Palacio de Santa Cruz no estaban del todo tranquilos. Se envió a Ginebra, a título de observador español al

señor Eric, acompañado de un equipo de colaboradores. Se daba a entender que ello no preocupaba —el Caudillo había marchado de vacaciones— pero lo cierto es que la inquietud comenzaba a ganar los espíritus. Se dice que el viaje a París "con carácter privado", del hermano del jefe del Estado español, que coincidía con la terminación de la conferencia de los Cuatro, no dejaba de tener relación con esta inquietud.

"En realidad, en los círculos oficiales no faltaba razón: la Comisión de Asuntos Exteriores del Senado de los Estados Unidos acababa de aplazar su decisión de pedir la admisión de España en la O. T. A. N. con motivo de la Conferencia de Ginebra, y las proposiciones hechas en el mismo sentido en la reunión de parlamentarios de la O. T. A. N. tampoco habían tenido mucho más éxito. Un periodista, hombre ingenioso, comparaba el otro día la situación del

Estamos en el Principio del fin, Según la "Gauche Européenne". Violenta Carta del General Aranda

PARIS. — La revista "Gauche Européenne", órgano del Movimiento Socialista para los Estados Unidos de Europa, en la que colaboran relevantes personalidades de todo el continente y posee excelentes fuentes informativas, publica lo siguiente:

"Bajo los regímenes dictatoriales, la calma política es engañosa y oculta movimientos profundos. Así ocurre en España, donde la aparente calma cubre una lenta pero incansable evolución. En el curso de los pasados meses, el franquismo ha puesto todo en acción para encontrar un compromiso, aunque sea cojo, con la monarquía, a fin de dar al régimen una forma constitucional. Si Franco hubiese logrado cumplir esos propósitos, habría burlado, al propio tiempo las esperanzas democráticas de la inmensa mayoría de la población, reforzando el aparato de represión y mejorando en el campo internacional un crédito que está agotándose.

La entrevista de Franco con el pretendiente, en lugar próximo a la frontera portuguesa, y la decisión de este último de enviar a Madrid su hijo Juan Carlos, para proseguir sus estudios políticos y militares, constituyen los elementos esenciales de esa operación. El caudillo, jugando sobre la abdicación del pretendiente en favor de su hijo, pensaba ganar algunos años, a la par que comprometería al futuro rey al asociarlo a la arbitrariedad y la inmortalidad del régimen actual.

Pero el pueblo español no quiere dejarse engañar. Por el contra-

rio se levanta cada vez más contra un régimen que agniza. Además de los trabajadores y las fuerzas democráticas, que jamás se han inclinado ante el régimen, nuevas capas sociales se unen cada día a la oposición: la juventud universitaria, una parte importante de la Iglesia y la mayoría de los cuadros del ejército. El ala monárquica favorable a Franco, que había tratado de adaptarse y colaborar con el régimen, comprende ahora la gravedad de la situación.

Un último elemento acaba de confirmar la evolución en curso. Es la carta que el general Aranda ha dirigido recientemente a Franco: Actualmente circula por todos los medios políticos y podemos certificar su autenticidad. El general Aranda es el hombre que, en los comienzos de la guerra civil, se puso a la cabeza de la rebelión militar en la región minera de Asturias. Más tarde, fue ministro del gobierno de Franco y uno de los jefes indiscutidos del Movimiento. Hoy es monárquico, y la carta que ha enviado al caudillo refleja el sentimiento profundo de los medios monárquicos. He aquí los términos de ella:

"Excelencia: Nunca nos hemos hecho demasiadas ilusiones respecto a vuestros proyectos de restaurar la monarquía en España. Hoy, menos que nunca, la monarquía debe volver; pero no será usted quien la traiga.

Vuestras declaraciones recientes, teñidas de eternidad e infalibilidad, signos de condición divina, nos obligan, en tanto que monárquicos independientes de vuestro régimen, a daros una respuesta sin equívocos acerca de vuestras relaciones con la monarquía.

Declaramos que la monarquía española desde los Reyes Católicos hasta Alfonso XIII, ha sido y continúa siendo incompatible con el régimen que habéis creado e inspirado. Basta, para ello, pasar revista a las características de vuestro régimen, las cuales podrían resumirse así: a) Dictadura personal absolu-

ta, que jamás ha respetado ni las leyes ni el derecho; b) Estado totalitario basado sobre un partido único que vive exclusivamente de los dineros públicos. Las Cortes son una ficción ridícula, que hacen borborizar a sus mismos Procuradores, por saberse cómplices de la farsa que se representa; c) los ministros y los altos funcionarios son seres privilegiados a los cuales no se exige ni siquiera que asuman responsabilidad y cuya política no puede ser objeto de crítica; d) la administración del Estado permite, especialmente a los elementos dirigentes del régimen, toda clase de abusos e inmorales; e) ausencia total de libertad, incluso las de derecho natural proclamadas por el Papa.

Usted podrá mantener el régimen tanto tiempo como detento la fuerza; podrá reforzar la protección otorgada a los hombres del régimen y a sus familias; pero lo que usted no obtendrá jamás será que la monarquía española ampare con su autoridad al régimen de usted. La monarquía española no os sostendrá nunca ni os defenderá cuando estalle la tempestad, que ya es inevitable.

La monarquía no comparte el insaciable arribismo de vuestro régimen; ella esperará a que Dios quiera decidir sobre la suerte de España. Entre tanto, ella rechazará de su seno a los elementos conformistas e irringunos que un día han abandonado a la monarquía y están a punto de desertar ante los ojos de la inmensa mayoría de los españoles, que soportan al Movimiento sin querer ningún provecho de él."

La hora de la libertad del pueblo español —termina la información— está próxima. Muy pronto, Franco no tendrá junto a él sino a los cuarenta ladrones de Alf. B. ¿Cuál será su suerte? ¿Será la de Mussolini? En todo caso, estamos asistiendo al comienzo del fin."

ASPECTOS DE LA CUESTION ESPAÑOLA

MEXICO (OPE). — El señor Gordón Ordás, que se dispone a regresar a París, celebró una entrevista privada con el señor Ruiz Cortines, Presidente de México.

El jefe del gobierno republicano dió una conferencia en el Ateneo Español examinando los aspectos interiores y exteriores de la cuestión española: los intentos de ingreso en la O. N. U., las fricciones con los norteamericanos, la ineficiencia de la ayuda de los Estados Unidos, la abortada ofensiva contra los refugiados en Marruecos, la falsa de la ley de incompatibilidades, las cuantiosas fortunas de elementos del régimen, la creciente carestía de la vida, el pavoroso problema de la vivienda, la situación financiera, las rencillas entre monárquicos y falangistas, las aprensiones del "Opus Dei", la inquietud entre los jóvenes universitarios, etc.

El señor Gordón Ordás terminó declarando que, si bien el gobierno no tiene la representación de todas las fuerzas políticas del exilio, sus esfuerzos tienden a lograr una coalición liberal integrada por todos.

Segue en la Pág. 2)

Pintoresco y Anacrónico

La Oposición del Cardenal Segura a Franco

BOTOGA. (OPE). — Entre los reportajes publicados por "El Tiempo", con las impresiones de su enviado especial en España, figura el siguiente:

"De París a ruón, un magnífico tren francés marcha a más de cien kilómetros por hora. El ancho de las vías no es en España el mismo que en el resto de Europa, razón por la cual ningún tren entra en su territorio. Montó, pues, en un soberbio pero anacrónico coche de primera clase y continuamos hacia Madrid a una velocidad que no excederá de los 50 por hora.

"Aparte el admirable Museo de Prado, Madrid con sus avenidas, sus plazas, sus hermosos jardines, pero anodinos, os deará indiferente. Es lo mismo que habéis ya visto en Burdeos, en Bruselas, en Londres. Si antes no os habéis detenido en Burgos, España comienza en Toledo, con la Casa del Greco, a Catedral y el Hospital de Tavera.

"Una hora 40 minutos en un bimotor antediluviano o una noche en tren, y llegáis a Sevilla. Allí se produce el flechazo. Aunque estáis saturados de las costumbres, danzas y cantos andaluces, oídos y vistos en el extranjero, Sevilla os fascinará. Quizá digáis, molestos, que la encontráis banal, pero a pesar de ello, no podréis resistir a su hechizo, a la belleza de sus palacios, de sus iglesias, plazuelas, ríeones, patios, lo pintoresco de las gentes en la calle de las Sierras, tanto a meiodía como por la noche.

"Sin embargo, he evitado la Semana Santa, en que lo fotogénico de la ciudad alcanza su máximo.

"Todas las miradas sevillanas se vuelven ahora hacia la Catedral, hacia el palacio arzobispal, donde un curioso viejo, el cardenal Segura, se bate, desde hace varios años, contra casi el mundo entero. De ningún matador de toros, ni de jugador de fútbol, ni de estrella de cine, se habla tanto ahora en España como de ese prelado de 74 años que lucha a un tiempo contra Franco, contra el Papa y contra su propia época.

"Porque la "opinión" de Mr. Segura es que la Iglesia española, que posee inmensas riquezas y un poder político no menos im-

Una crónica de "El Tiempo", de Bogotá, sobre la posición religiosa y política del batallador arzobispo de Sevilla.

so, que ha hecho almor la legislación relativa al divorcio, y sometido el matrimonio civil a la ceremonia religiosa esa Iglesia que controla una gran parte de la prensa y hasta de la banca, que hace y deshace los ministros y vigila no sólo las conciencias sino también la vida, privada de treinta millones de fieles, contra la cual nada se hace de este lado que los Pirineos, esa Iglesia, según sentimiento del cardenal Segura, está maltratada, oprimida, perseguida.

"El mal y la inmoralidad nos amenazan y vamos de cabeza al infierno, si no los agos salvamos en el último momento", repite Mr. Segura desde lo alto de su catedral, todos los sábados por la tarde.

"Según Mr. Segura, el "mal" está en que no se construyeron bastantes nuevas iglesias, en que las mujeres que, salvo en las grandes ciudades, no van jamás al café, ni al restaurante, ni siquiera por la tarde al cine, que usan trajes de baños largos púdicos, de una sola pieza y que ignoran los vestidos descolados, son todavía demasiado inmorales porque piensan en el baile, en lugar de ir con más frecuencia a la Iglesia... y en el que el general Franco, el más devoto jefe de Estado que España ha tenido desde hace un siglo, es un inepto, vendido a los protestantes y a los franccomarones.

"Circulan varias versiones para explicar las causas de ese conflicto Cardenal-Caudillo. Una de ellas, muy difundida, atribuye la antipatía de Segura a su eliminación del puesto de arzobispo de Toledo y primado de España que ocupaba antes de la guerra civil, y que Franco le hizo cambiar por el arzobispo de Sevilla.

"Según una personalidad católica sevillana, el origen de la desavenencia es más mezquino: una cuestión de etiqueta, de prelación, entre el Cardenal y la señora de

Franco, en ocasión de una ceremonia oficial. "No siendo esta señora la reina, sino, sencillamente, la esposa del jefe del Estado provisional, soy yo quien debe ocupar el puesto inmediato al general", sostenía el prelo o que no ocultaba sus opiniones monárquicas.

"Para quienes conocen al "Padre Pedro", tal explicación es vorosimil. Muy afecto a la antigua familia real y también a la infanta Luisa, madre política de don Juan, que vive en Sevilla, proclama ya desde hace muchos años que Franco nada tiene que hacer en Madrid y debe dejar paso al rey.

"El caudillo ha aguantado pacientemente todo esto durante algún tiempo, pero ha terminado por enfadarse, ante las reiteradas veces que, al visitar Sevilla (por la Semana Santa generalmente) el Cardenal se ausentaba de la ciudad.

"Roma, cuya divisa desde hace 2000 años es que la Iglesia no debe buscar querrela al César, se ha puesto del lado de Franco y ha nombrado un coadjutor Mons. Bueno Menreal (en atención a la avanzada edad y al estado de salud del cardenal)... quien, salvo algunas crisis de reumatismo, goza de una maravillosa salud y ha recibido muy mal tal nombramiento.

"Desde entonces, Sevilla viene de hecho, dos arzobispos: Mons. Bueno Menreal que administra la diócesis, y Segura que se ocupa sólo de las almas. Evidentemen-

te, y sintiéndolo mucho, Segura no puede recomendar a todo el Ayuntamiento de Sevilla por haber, hace algunos años, autorizado un baile público. Ha de contentarse con un sermón cada semana, los sábados en la catedral, al que va la gente como a una corrida de toros o a un mitin político, con la seguridad de sentir emociones fuertes. Porque, además de sus ataques contra los protestantes y los emigrados y contra no sé yo cuantas cosas! lanza algunos dardos, frecuentemente envenenados, al general Franco.

"Las gentes, que vienen hasta de los pueblos próximos, se apretujan en la inmensa catedral para escuchar al único hombre que en España se atreve a criticar públicamente al caudillo. Como Segura es un predicador brillante, al final de sus sermones, los asistentes le aplauden frenéticamente. Quenens más ruidosamente aplauden a ese personaje, hoy pintoresco, pero que hace 50 años hubiera hecho un desplazado inquisidor, son los antiguos comunistas, socialistas, anarquistas, que hallan allí la única ocasión de

Un Grito de Socorro a la Opinión Liberal

ESTOCOLMO. (OPE). — El diario "Dagens Tidning" se refiere, en un artículo de fondo, a las cenizas contra los nazis y el caso del fotógrafo Pedro Carrera y dice:

"Esas indignantes sentencias pueden considerarse como un grito de socorro a la opinión liberal europea, si es que esta existe.

Es de todos modos notable que, en la Europa occidental, un régimen fascista, impunemente y halagado por un coro de turistas pueda continuar estas crueles persecuciones contra todo lo que tenga alguna relación con la democracia, el liberalismo y el humanismo."

dar suelta a su odio contra el régimen.

"No sienten, sin embargo, ese mismo amor por el carenal Segura algunos dueños de bares, de cafés o de mercaderes, ya que "gracias" a él, Sevilla es la ciudad en que, salvo en dos o tres bares de hoteles muy caros, y por ello reserva o a los turistas extranjeros, el falte esta prohibido en 1955!"

La Semana de Covadonga en el C. Asturiano

Como todos los años, el Centro Asturiano ha organizado un nutrido y bien combinado programa de actos conmemorativos de la gesta de Covadonga.

Se iniciaron el pasado lunes, día 5, con vino de honor dedicado al periodismo de la Capital Federal. A él asistieron diversos representantes de la prensa local. Por ESPAÑA REPUBLICANA concurre el doctor Carlos P. Carranza, amablemente invitado al efecto.

Hicieron los honores diversos miembros de la Directiva del Centro, quienes atendieron amablemente a los invitados.

El presidente de la entidad, señor Julio González, pronunció unas

palabras de cordial saludo y gratitud a la prensa, y dió cuenta del programa que se había preparado. Le contestó a nombre de los periodistas presentes el señor Clemente Cimorra.

En días posteriores se celebraron diversos actos culturales, audiciones radiofónicas, una velada artística y, finalmente, el domingo 11, una gran fabada de confraternidad asturiana en el Campo Covadonga.

No Eran del Pretendiente las Declaraciones Publicadas

PARIS. (OPE). — El diario "La Croix" s'gue explicando los turbios orígenes de las declaraciones que, sin embargo aparecieron como tales en el "ABC".

"Unos días antes del santo de don Juan — dice el corresponsal del mencionado diario francés — le visitaron don Juan Danvila y el marqués de Ruiseñada, en Estoril, para proponerle que hiciera unas declaraciones que llevaban redactadas. Don Juan se negó a ello; pero se vino a leer el texto, aunque en ningún momento dió la autorización para que se publicasen. A pesar de esta respuesta negativa, Don Juan indicó, sin embargo, a Danvila los nombres de cuatro personas a quienes podría éste consultar. De regreso en Madrid, el señor Danvila hizo unas visitas y obtuvo una respuesta unánime: no eran convenientes las declaraciones. Sucedió que, a última hora, una de las personas consultadas telefeó a Estoril y obtuvo de la propia boca de don Juan una nueva respuesta negativa que fué comunicada al señor Danvila. Ahora bien, éste que había entregado ya las declaraciones al ministro de la Presidencia señor Carrero, tuvo la habilidad de confesarse vencido ante las personas consultadas; pero mientras éstas

erejan haber resuelto el problema, él se trasladó a la dirección de "A. B. C.", dijo que don Juan y el gobierno estaban de acuerdo sobre el texto del documento y que era preciso publicarlo a la mañana siguiente; es decir el día del santo del pretendiente.

El presidente del Consejo de Administración de "A. B. C." estaba ausente. El director del periódico, Luis Calvo, es sin duda un buen periodista, pero su posición política no es muy definida y se observa que inclina al diario en favor del gobierno.

La aparición de estas declaraciones no fué unánimemente censurada y condenada. Cierto número de gentes cuya única ambición es vivir en paz y sin historia estimaron que era un paso más hacia la monarquía y que el único modo de colocar al rey en el trono era negociar con el régimen actual. Pero muchos monárquicos que han luchado y se han sacrificado consideraron el documento como inoportuno. Por otra parte hay que añadir a estos últimos los numerosos que, siendo amigos del régimen, estimaron que estas declaraciones eran prematuras y excesivas.

Se cree que el general Martínez Campos, duque de la Torre (que en estos últimos meses contribuyó a la aproximación) ha manifestado enérgicamente al gobierno su desaprobación a este respecto.

La banda magnetofónica del gobierno registró la conversación del 23 de julio entre Madrid y Estoril en la cual Don Juan negaba la autorización de publicar sus declaraciones. Pero cuando éstas aparecieron en "A. B. C." el magnetofono registró una conversación, la del 24, en la que el conde de Fontanar preguntaba a Don Juan si, después de la respuesta negativa, había sin embargo autorizado la publicación de las declaraciones. Don Juan contestó negativamente y afirmó que no sólo no había autorizado nada, sino que estaba dispuesto a una rectificación pública. El conde de Fontanar le hizo observar entonces que esto podría crear una situación delicada y aconsejó al soberano que no hiciera nada. En verdad, esta rectificación no debía significar una ruptura con el gobierno.

Don Juan ha cedido ya en numerosos puntos: entrevistas, educación del príncipe de Asturias, inexactitudes de la prensa, etc. Pero no puede estar a merced del señor Danvila o de cualquier otro que quiera hacerle hablar en público sin su autorización. Sea de ello lo que fuere: lo cierto es que el gobierno ha querido dejarle afirmar lo que hasta ahora estaba prohibido: "Me considero como el depositario de la herencia de mi augusto padre". Evidentemente, esto es poco; pero ya es algo. Es una mención implícita de proclamarse rey a sí mismo. Pero don Juan debe esto a sus verdaderos defensores y no a los que, todavía hace poco tiempo, trataban de arrebatarle su abdicación."

Alarma franquista per la conferencia...

(Viene de la Pág. 1)

demacia o lo otro, ni de criticar sus pretensiones de desarme, calificadas de "pro-agotada". El periódico "ABC" ha criticado el gesto de Eisenhower como un desprecio destinado a preparar las elecciones presidenciales del año próximo. Y ha añadido: "Se podrían reducir un poco las fuerzas armadas; pero renunciar a las armas atómicas "equivaldría a servir los intereses de la Rusia soviética y de la China roja."

Es incontestable que la política española, que tiene de destruir la Conferencia de Ginebra y a decir "que nada ha cambiado", está en relación directa con la política similar practicada en Bonn. En Ginebra, los españoles han celebrado varias entrevistas con los embajadores Blankenhorn y Eckardt, observadores de la República federal alemana. Pero hay más: el día en que se sepa con precisión el papel desempeñado en los contactos diplomáticos entre Madrid y Bonn por la organización secreta vaticana "Opus Dei" será más fácil explicarse ciertos paralelismos.

Sin embargo, es más probable que el buen juicio termine por im-

ponerse y los españoles no criticarán más la política exterior del presidente de los Estados Unidos. Y se esforzarán en explicar, una vez más, a sus amigos más "seguros" del Departamento de Estado, la imposibilidad de contar con una co-existencia pacífica. En Madrid se confía todavía en los Radford, Knowland y Mac Carthy. Este aparece aún en titulares de cuatro columnas en los periódicos. Por otra parte, Mr. Livingstone J. Merchant, sub-secretario para los asuntos europeos en el Departamento de Estado de los Estados Unidos, permaneció dos días en San Sebastián, con posterioridad a la Conferencia de Ginebra, para entrevistarse con el señor Martín Artajo. Esta visita ha calmado ciertas inquietudes que se observaban en los círculos diplomáticos españoles.

Pero, pese al carácter autoritario del régimen español, parece ser que el eco de Ginebra perfora el silencio habitual y se amplifica en la opinión pública. Los políticos más sagaces podrían pensar que no hay que salir al paso de un sentimiento tan extendido como es el de la paz. Sería preciso guardar las formas y... naturalmente, las bases militares!"

J. RAMON FERNANDEZ Seguros Generales MAIPU 53

Consultorios Dentales RAYOS X Libertad 1248 - 41-208 CONSULTAS: LUNES A VIERNES de 14 a 20 Hs. ATENDIDO POR LOS DOCTORES HILARIO N. SANCHEZ IVAN A. CARRARO CESAR G. FERNANDEZ

AGENCIA ESPAÑOLA Trámites internacionales - Partidas - Herencias - Asuntos militares - Averiguaciones - Consignaciones, etc. HORARIO: DE 14 A 17 HORAS DEFENSA, 119 1' dra. - Capital Federal

IND. DE MANUFACTURAS Alcazar Sanz C/080 1218 BUENOS AIRES

Poderoso caballero...

EL PIRATA Y SU NIETA

Por Indalecio Prieto

Mallorca es, sin duda, la más bella isla de Europa y una de las más hermosas del mundo. Sus hermanas menores del archipiélago balear son iguales a ella en benignidad de clima, pero distan mucho de equipararse en punto a paisajes magníficos y vegetación espléndida. En Mallorca buscó alivio para la tesis Federico Chopin, que allí compuso algunas sonatas eternas y disfrutó — o padeció — la última etapa amorosa con Armandina Lupin, aquella escritora extravagante que prefirió firmar con el seudónimo masculino de "Jorge Sang", como también

prefería el indumento varonil, no obstante lo cual arrebatos femeninos la hicieron entregarse frenéticamente a Merimée, Musset, Listz y Chopin. Esa isla de ensueño — que lo fué de martirio en 1936, por multitud de fusilamientos franquistas — ha sido recientemente escenario de fastuosísima fiesta para celebrar la presentación en sociedad de una damita, o la puesta de largo, según se llamaba a tal ceremonia cuando el faldamento de las adultas no era corto.

cumplimiento de este anuncio pondrá a Echevarrieta.

No se me pedía que accediera a lo que March pudiese solicitar, quedando todo reducido a recibirlo en mi despacho, en mi domicilio, donde yo señalase, sin coacción susceptible de coartar la libertad de mis decisiones ministeriales. ¿Pero debe recibir un ministro a un contrabandista notorio que mina artera y cuantiosamente rentas del Estado? No le recibí.

March cumplió su amenaza ejecutando a Echevarrieta, con quien quedó rota mi amistad. Leyendo ahora la lista de empujados personajes que se congregaron con March en el gigantesco festín de S'Avall, me ronda la duda de si los escrúpulos que expone primeramente a Pablo Iglesias y después a Félix Rodríguez serían exagerados. Desde luego, se reírían de ellos los señores que durante el homenaje a la nieta del pirata se pasaron la noche yendo y viniendo del "buffet" a la taberna y de la taberna a la caoccolería, mientras zarzaban negros llegados de Nueva York y cantaban gitanas sacadas del Albatros.

Hace poco hubo reacciones de escándalo en Italia contra el exótico baile que el ricocho Beistegui dió en Venecia, y en Francia contra el sarao de disfraces que el Marqués de Cuevas preparó en Biarritz. Mas aunque ambas fiestas resultaran inferiores en derroche a la de Mallorca y aunque ambos anfitriones no sean personas de la deshonestidad que caracteriza a Juan March, en España las cosas pasaron de distinto modo: el desmedido jolgorio, insultante para un pueblo hambriento, lo dignificó con su presencia la hija del caudillo, lo enaltecieron generales y almirantes, le dieron sello aristocrático algunos marqueses y lo describió muy complacidamente el servicio radiotelefónico del Gobierno.

ESTAFAS MAGNA

"O la República acaba con Juan March o Juan March acaba con la República", sentenció desde el banco azul del Congreso Jaime Carnet, que me sucedió en el Ministerio de Hacienda cuando yo pasé al de Obras Públicas. La gente tomó el vaticinio por hipócrita, desmesurada, sin advertir que lo formulaba un hombre penderadísimo, enemigo de exageraciones, el gobernante de mejor sentido que tuvo el régimen republicano.

La lucha que en defensa de intereses nacionales comencé yo contra March la prosiguió Carnet con ejemplar energía. Pero fracasó como había fracasado yo. Después de nosotros no hubo lucha; hubo complicidad. March que seguía siendo diputado, encontró apoyo en el sector parlamentario letrouxista, no faltándole tampoco el concurso de pios varones de la Confederación de Derechas Autónomas.

Incurso en responsabilidades que depuraban las Cortes Constituyentes, fué encarcelado durante el gobierno Azaña (pero apenas iniciado el bienio negro, escapó tranquilamente de la cárcel en unión del carcelero que lo vigilaba, viajando sin tropiezos desde Alcalá de Henares hasta Gibraltar.

Para la sublevación de 1936, contó desde primera hora con el auxilio financiero de March, quien prestó sin regateos. El vaticinio de Carnet iba a cumplirse: la República fué derrocada merced a la

TABERNA PALACIEGA

"Ha tenido la fiesta esplendor mediterráneo y entronca con las relaciones maravillosas del Renacimiento", escribe un cronista de "A. B. C." a quien llamaríamos indebidamente cronista de salones, pues la fiesta se celebró al aire libre en el predio S'Avall, del que es propietario "el gran señor de las altas finanzas españolas de este siglo" que la dispuso en honor de una nieta.

A la misma crónica corresponden los siguientes datos. Los invitados fueron mil quinientos y para servirlos llegaron de Madrid doscientos camareros y cuarenta cocineros. Más de mil trabajadores decoraron los jardines, iluminados por doscientas mil luces. En Mallorca no quedó una flor, pues todos se cortaron para el colosal festín, llegando además en avión toneladas de ollas del Levante español y de Holanda.

"En S'Avall —añade el relator— ha habido una exposición internacional de floricultura, de joyería y de alta costura... Los guardas, uniformados, custodian el camino dentro de la finca. Aquí están hombres notables de todo el mundo, diplomáticos, financieros, aristócratas de abolengo, artistas, literatos, príncipes de la milicia... Asistieron los marqueses de Villaverde y con ellos los señores generales Castejón, Esteban y Esteban — Infantes y el almirante Bestarrichea.

"Han venido del extranjero números escogidos para animar la velada. La cantante italiana Eleonora Cerli va diciendo sus canciones. Actúa también Gilbert Beaud. El "ballet" negro de Claude Marchant, llegado de Nueva York expresamente, se hace aplaudir... Hay dentro del palacio, en su patio de honor, un escenario para el flamenco, y en uno de rincones se ha instalado la taberna... En una de las explanadas está abierto el "buffet". Es un alarde de la cocina y la repostería española y de la universal... Cuando ya se ha hecho de día claro, se abre la chocolatería. Y se sigue bailando".

En la realeza y la aristocracia española no se hallará precedente de festín tan descomunal. Ninguno de esas proporciones dieron los reyes en el palacio madrileño de la plaza de Oriente ni ninguno organizaron los duques de Osuna, prototipos de prodigalidad, en su Alameda de la carretera de Alcalá.

¿Quién es el potentado que pudo reunir en su derredor a los hijos del jefe del Estado, a aristócratas de la sangre y del estratopuesto, a altos jefes militares, a cuanto hoy bulle como clase dirigente española, en esa fiesta relatada desde el lugar del suceso por Radio Nacional, emisora del Gobierno? Trátase de Juan March Ordinas, el hombre más acaudalado de España que, consciente o inconscientemente, simbolizó el homenaje a su nieta María Gloriana, instalando una taberna dentro de un palacio: la taberna donde tanto urdiría él los primeros contrabandos origen de su fortuna y el palacio donde hoga-

CASA DEL PUEBLO EN PALMA

Conoció a Juan March en el Congreso, donde figuraba como diputado por su isla natal, de lo que se iba apoderando política y económicamente. Aunque sus actividades abarcaban ya la este a industria refinando petróleo en Puerto Pi, la neviera participando en la Compañía Transmediterránea, la agrícola comprando grandes extensiones de terreno que por parcelas vendía a plazos, y la bancaria para el financiamiento de dichas empresas, no había abandonado su actividad inicial de contrabandista, desenvolviéndole cada vez con mayor extensión. Inundaba de tabaco elaborado en su fábrica de Orán e introducido de contrabando, las Baleares y la costa peninsular y levanítica. Había comprado a la Regie francesa, adjudicataria del monopolio tabaquero en Marruecos, los derechos correspondientes a la zona del protectorado español, desde la cual invadía fácilmente con sus productos Ceuta y Melilla que, por ser plazas de soberanía, quedaban fuera del convenio concertado entre la Regie y el sultán.

La Compañía Arrendataria del Monopolio del Tabaco en España no podía vender a Juan March cuyos navios superaban en velocidad a los del resguardo. Y las sorpresas por parte de éstos resultaban casi imposibles, ya que los confidentes encargados de facilitarle, pagaban con la vida su "deslealtad". Pero el arma suprema de March era la corrupción, que desde las casetas de los carabineros ascendía hasta los despachos ministeriales. Don Francisco Bastos, director de la Arrendataria, empujó con energía en abitar a March y se estrelló.

Oi que la sífilis, modificándole el cerebro, había hecho de Juan March un verdadero genio. Algo análogo he leído de Lenin. Ignoro si ello constituye un disparata, si es simple presunción o si entraña una verdad científica. Desde luego, el pirata mediterráneo presume de infalibilidad en materia de dinero. "Si usted —le digo un día a Gregorio Marañón— mientras contemplaba los miles de volúmenes alineados en la biblioteca del ilustre médico—, escondo una moneda entre las páginas

de cualquiera de estos libros, yo la encuentro al primer golpe, sin vacilación alguna". Juan March pertenecía al grupo político que, capitaneado por Santiago Alba, formaba la extrema izquierda del liberalismo monárquico, pero procurábase amistades en todos los partidos y uno de sus más eficientes e íntimos colaboradores era el conservador Salvador Canals, ex subsecretario de la presidencia del Consejo de Ministros. Desde que inicié mi carrera parlamentaria, March intentó, sin lograrlo, entablar amistad conmigo. No desdenaba tratar con las organizaciones obreras y a fin de ser bienquisto de ellas, regaló a las de Palma de Mallorca una Casa del Pueblo, construída de nueva planta a sus expensas.

Los socialistas mallorquines pretendieron que yo la inaugurara, y representantes suyos se trasladaron a Madrid para invitarme. Pese a mis vehementísimos deseos de ir a Mallorca, isla que no conocía aún, rechazé la invitación. Portaron los comisionados en su ruego y como persistiera yo en mi negativa, apelaron a Pablo Iglesias para rendir mi resistencia. Pablo Iglesias me llamó a su casa, haciéndome eco del enojo de nuestros correligionarios. Ante el refter me negativa, trazándole la silueta de Juan March, ignorada por Iglesias y aún no rodeada de celebridad.

—No tengo duda —le dije— de que mi nombre lo ha sugerido el propio March a los compañeros mallorquines. Prescindiendo de examinar si éstos proceden bien o proceden mal aceptando de March la flamante Casa del Pueblo, mas yo no quiero trato alguno con él, y como rehuirlo en Palma si el donante asiste al acto inaugural, si acude al puerto a recibirme, si me brinda uno de sus automóviles o me invita a comer? Rechazando cualquiera de sus gentilezas, y las rechazaría todas, ¿no podría yo en evidencia a nuestros amigos? Lo más que puedo hacer en favor de ellos es no ir.

A Pablo Iglesias le convencieron mis razonamientos. Pasaron los años, advino la República y fui yo su primer ministro de Hacienda. March redobló entonces sus esfuerzos para relacionarse conmigo. Mi amistad, de más de veinte años, con Horacio Echevarrieta, entonces miyo como diputado a Cortes por Bilbao, era pública. March inquirió la situación económica de Echevarrieta y, descubriendo que pasaba por trance apuradísimo, se ofreció a salvarlo mediante cuantioso préstamo con interés moderado, pero para plazo que si en la escritura resultaba muy corto, verbales promesas de renovación abrían esperanzas de que fuese largo.

Concertada la operación, que daba amplio respiro a Echevarrieta, el prestador fué a pedir al prestatario un favor pequeño, insignificante; conseguir que yo le recibiera. Encargóse de gestionarlo un íntimo amigo mío, casi un hermano, Félix Rodríguez, apoderado de Echevarrieta. Me negué a recibir a March. Al principio, Félix Rodríguez no me reveló el motivo que Echevarrieta tenía para la súplica, pero con objeto de forzar mi voluntad, me lo contó. Seguí negándome.

Mi negativa fué comunicada al pirata, quien replicó anunciando que el préstamo no sería renovado. Félix Rodríguez me expuso la difícilísima situación en que él

Desertan los Marineros Españoles

CARACAS, (OPE). — La Capitánía del Puerto de La Guaira ha publicado una advertencia, declarando que, en lo sucesivo, no se autorizará a los marineros en dicho puerto a desembarcar en nacionalidad española que sean tripulantes de barcos hispanos o de cualquier otra bandera.

Esta determinación se ha tomado en vista de que el noventa por ciento de los marineros españoles que logran permiso para desembarcar en La Guaira se quedan clandestinamente en Venezuela.

Interrogado el capitán del puerto si son los españoles los únicos marineros que, aprovechando el período de desembarco, se quedan en el país, contestó que hasta ahora no se han registrado casos idénticos en tripulaciones de otra nacionalidad.

cooperación económica, sobresaliente entre todas, de Juan March.

Este, que nunca ayudara gratis a nadie, se cobró con holgura. Vulgarmente conocida por la Canadiense a causa de ser de esta nacionalidad sus principales participantes, funcionaba en Cádiz una poderosa empresa, primera aportadora de capital extranjero a España para producciones hidroeléctricas. La Canadiense, poseedora de saltos de agua, redes eléctricas y sistemas de transporte como Barcelona Traction, tenía emitidas obligaciones, casi todas colocadas en Canadá y Bélgica, cuyos intereses debían pagarse en dólares porque en dólares hicieron su desembolso los obligacionistas. Como el régimen franquista, debido a su penuria, prohibió la adquisición de divisas extranjeras con pesetas, los obligacionistas llevaban varios años sin cobrar un centavo.

Juan March, valiéndose de agentes suyos esparramados por el mundo, fué comprando con cautela esos títulos que, por falta de paso de los cupones, venían depreciándose, y cuando se apropió de considerable paquete, demandó a la Compañía exigiendo la entrega de cuantos bienes garantizaban las emisiones. Y el juez de Reus, población de segundo orden donde se tramitaba la demanda, falló a favor del reclamante, el cual mediante cuatro cuartos convertidos en dueño de lo que valía muchísimos millones. ¡Ah, qué genios engendra la sífilis cuando, además de roer los huesos, vigoriza el cerebro!

Los accionistas, dueños del capital activo, viéndose intencionalmente despojados, pusieron el grito en el cielo: celebraron reuniones en Bruselas, París, Montreal y Nueva York, acudieron a eminentes juristas internacionales, hicieron llamar a las revistas financieras de todo el mundo, movilizaron a sus gobiernos... Ni dictámenes de jurisperitos famosos, ni voceríos periodísticos, ni reclamaciones sirvieron de nada. El gobierno franquista que, merced a grandes prohibiciones, había imposibilitado el pago de los cupones, hizo oídos sordos a protestas y requerimientos, alegando la independencia del Poder Judicial. Porque en España —¡nadie lo dude!— el dictador jamás presiona a magistrados, jueces o algunos. ¡Qué equivocación creer que la justicia marcha allí por donde Franco quiere!

La magna estafa quedó consumada, eclipsando aquella otra del canal de Panamá que sirvió para dar nombre a los grandes engaños financieros.

INVESTIGACION ACADEMICA

A fin de dar ingreso al novelista José Rubén Romero, a la Academia Mexicana de la Lengua. (Sigue en la Pág. 6)

HOTEL PENSION "MARY"

— DE — ANTONIO GONZALEZ

Bdo. DE IRIGOYEN 242 — Buenos Aires

FOTO LUIS MIGUEL

de LUIS DE DIEGO

Fiestas infantiles — Cumpleaños — Casamientos —
Bautizos — Banquetes — Fotos a domicilio
CASTRO BARROS 976 — T. E. 241-1200 — IANUS

No se Impidió Hablar en el Ateneo de Madrid a don Miguel de Unamuno

Por CARLOS P. CARRANZA

Incurre en un error el ilustre don Alfonso Reyes cuando, al dar cuenta de sus relaciones con Unamuno, dice que éste quiso pronunciar una conferencia en el Ateneo de Madrid; pero que el público de jóvenes escritores, entre gritos, pateos y silbidos, no le dejó hablar. Y para remachar su versión, según habrá podido leerse en nuestro número anterior, agrega que "así las gastaban entonces".

No; en el Ateneo de Madrid, nunca las gastaron así. Por ser una entidad consagrada a las manifestaciones más elevadas del espíritu, era a la vez un santuario de la libertad, pues con razón en-

Puedo hacer esta rectificación, no sólo porque formé parte del auditorio que llenó el salón del Ateneo para escuchar a Unamuno, sino también porque concurrí en circunstancias especiales que me permiten recordar perfectamente lo ocurrido.

Era por los meses finales de 1922 o comienzos de 1923. Se había producido un estado público de agitación e intranquilidad alarmantes como consecuencia de la catástrofe de Annual, sucedida en el verano de 1921. Saltaba a la vista la gravísima responsabilidad del rey, quien con su incurable ligereza había incitado al rudo e inflexible general Silvestre a la temeraria empresa de internarse por los riscos y barrancos del Rif sin la debida preparación y sin contar con la aprobación del gobierno ni del alto comisario, general Berenguer. El desastre, uno de los muchos que España debe a la monarquía, conmovió hasta lo más hondo del país, debido a que el espíritu público estaba más despierto y también porque, a consecuencia del servicio militar obligatorio, implantado por Canalejas en 1912, entre los soldados inmóviles en Annual figuraban bastantes individuos de la clase media.

Fue general el clamor de indignación. La vindicta pública exigía un completo esclarecimiento de responsabilidades. Y de aquel anhelo nacional se hicieron eco no-

tendieron siempre sus componentes que la cultura y la libertad son conceptos consustanciales. Estaba demasiado arraigada en la docta casa el espíritu de tolerancia y respeto a todas las opiniones para que fuese posible un acto de incultura, intransigencia y barbarie como el que le atribuye don Alfonso Reyes. No tengo noticia de que jamás ocurriese en aquella ejemplar e inolvidable institución nada parecido a semejante espectáculo, impropio de cualquier grupo civilizado. Mucho menos podía suceder tratándose de don Miguel de Unamuno, tan justifiadamente admirado y respetado.

sólo la calle la prensa, los partidos avanzados y los Centros independientes, sino hasta el mismo Parlamento, al que había llegado el expediente instruido por el probó general Picasso y que resultó una verdadera bomba, por las evidencias que se desprendían de su contenido.

Se creó así un clima peligroso para la persona del monarca, al que se acusaba abiertamente de ser el principal responsable de la hecatombe marroquí. Tan amenazadoramente se iba cerniendo el peligro para el rey, que éste no encontró mejor salida que promover, estimular y hacer posible el golpe de Estado que meses después dió el general Primo de Rivera.

Como siempre que la dinastía o contraban en situación comprometida, el conde de Romanones trató de hacer algo en favor del desacreditado monarca. Se le ocurrió, al efecto, que una visita de Unamuno a Palacio, para conversar con el soberano sobre los candentes problemas del momento, podría facilitar al monarca alguna justificación y mejorar la desairada postura en que se encontraba. Como la visita a Palacio de cualquier ciudadano entrañaba un cierto acatamiento a la persona del rey, se buscaba algo parecido al ayal o el visto bueno de una personalidad tan relevante como la de Unamuno, entonces en el cenit de su prestigio e influencia.

Entonces en el cenit de su prestigio e influencia.

Cuando se tuvo noticia de que se estaba gestionando esa visita, fué unánime la opinión adversa en todos los sectores, sin otra excepción que el de los monárquicos incondicionales. Pero Unamuno no se dejó influir nunca por las corrientes de opinión ni por el clamor de la calle. Antes se inclinaba a contrariarlos por sistema. Aunque más cierto es que le gustaba guiarse por su propio criterio y atender a los dictados de su sola conciencia, sin parar mientes en las reacciones de los demás. También es verdad que tan loable espíritu de independencia iba frecuentemente confundido con el prurito de realizar algo que nadie esperaba, conducta que le valió aquella fama de impenitente cultivador de la paradoja.

En resumen, don Miguel acudió a Palacio y habló con el rey. Pero la entrevista estuvo muy lejos de responder a lo que esperaban don Alfonso y el conde. Por lo visto, ni uno ni otro conocían bien a Unamuno. Como le sucedió más de una vez al travieso cojo, más listo que inteligente, el tiro le salió por la culata. Porque Unamuno, sin reprimir su inveterado modo de ser, fué decidido a expresarse con entera sinceridad. Así, cuando el monarca se le quejó de que, si sus iniciativas salían bien, la gloria recaía sobre los ministros, y en cambio si salían mal, la responsabilidad era para él, don Miguel le replicó:

—Por eso, señor, lo mejor es que un rey constitucional no tenga nunca iniciativas.

Magnífica lección de derecho político y de conducta, que a la vez fué un verdadero palmetazo para el frívolo y atolondrado monarca!

Hasta Mr. Franceschi es Pesimista

En su revista "Criterio" que le sirvió de vehículo para su furiosa propaganda franquista durante la guerra de 1936, monseñor Franceschi ha hecho el relato de su reciente viaje a Europa, y al final dice:

"Ahora no he estado en España; pero a bordo he tratado con españoles de todas clases y mi impresión ha sido inquietante y en manera alguna optimista, no sólo en lo que se refiere a la religión, sino en lo que atañe al régimen político: bajo la adhesión aparente, se hace una oposición secreta y absoluta, que aguarda la hora propicia para manifestarse".

En la opinión, el efecto de la visita resultó desconcertante, si bien se siguió desaprobando la conducta de Unamuno. Entonces éste solicitó la tribuna del Ateneo, para dar cuenta pública de su visita. Fué un gesto de valor cívico, de honesta conducta, digno de aquel espíritu admirable.

Por aquellos tiempos, Unamuno era asiduo colaborador de "El Liberal" de Madrid, diario de tendencia republicana en el que figuraba como redactor político el autor de estas líneas. Se nos presentó, entonces, una situación harto delicada, ya que todos los redactores desaprobandamos también el acto de don Miguel. Pero obligados, como estábamos, con tan ilustre compañero, adoptamos la actitud que nos pareció más correcta: dar una referencia amplísima, sin omitir detalle importante, de cuanto refiriere Unamuno desde la tribuna del Ateneo. Como redactor político acostumbrado a recoger y dar cuenta de los discursos parlamentarios, fui encargado de tomar la conferencia.

El día señalado, el Ateneo estaba de bote en bote. El ambiente no era, en verdad, nada favorable para Unamuno. Con el salón colmado y los pasillos repletos, se presentó don Miguel en la tribuna. Resultó un momento de singular emoción. Unamuno aparecía visiblemente impresionado, con acusada palidez en el rostro, aunque sin denotar ningún temor. La reacción del público no fué como dice don Alfonso Reyes, sino mucho más digna y respetuosa. No se oyó una voz, ni se hizo un ade-

PARIS (OPE). — El curso pronunciado por los dos y dice:

"Hacia mucho tiempo había dado que hablar, y a Se li nunciara, en tono de profecía, a desagravables referencias zona del protectorado"

De dar crédito a la zona española es un parateo. Por una parte, "ak visto satisfechas"; por la Ademas, derrama alg portación de Ben Yuc alma a su majestad en el"

En conclusión, los de elogio para España, en un verdadero oasis de"

Pero es un oasis de lo que ha otorgado el armas para crear lo disturbios y algunos asumi Decididamente, la mundo sabe, es en en estos últimos años"

En estos últimos años, ni se produjo el menor. Silencio absoluto, en glacial, con ceño nada en las caras.

Unamuno habló sin ser de ninguna interrupción, a recibir manifestaciones de acción ni desaprobandos. En su forma habitual, llana y cillamente, como el que suceso a unos amigos. No er dór elocuente ni se compla el gesto tribunicio. Le repa asomo de histrionismo y jamá currió a las parrafadas Aquel día dijo cuanto se y lo dijo con el respeto a la dad que en él era norma im ble y hasta con un comedime en la expresión que no siad siempre. Cuando terminó, se ron unas escasas y tímida pal das de los menos hostiles y

Unamuno habló sin ser de ninguna interrupción, a recibir manifestaciones de acción ni desaprobandos. En su forma habitual, llana y cillamente, como el que suceso a unos amigos. No er dór elocuente ni se compla el gesto tribunicio. Le repa asomo de histrionismo y jamá currió a las parrafadas Aquel día dijo cuanto se y lo dijo con el respeto a la dad que en él era norma im ble y hasta con un comedime en la expresión que no siad siempre. Cuando terminó, se ron unas escasas y tímida pal das de los menos hostiles y

Unamuno habló sin ser de ninguna interrupción, a recibir manifestaciones de acción ni desaprobandos. En su forma habitual, llana y cillamente, como el que suceso a unos amigos. No er dór elocuente ni se compla el gesto tribunicio. Le repa asomo de histrionismo y jamá currió a las parrafadas Aquel día dijo cuanto se y lo dijo con el respeto a la dad que en él era norma im ble y hasta con un comedime en la expresión que no siad siempre. Cuando terminó, se ron unas escasas y tímida pal das de los menos hostiles y

El problema del momento

Democracia y Dictadura

Sabemos hoy que ya no hay islas y que las fronteras son vanas. Sabemos que, en un mundo en aceleración constante, en el que el Atlántico se atraviesa en menos de una jornada y Moscú habla a Washington en pocas horas, estamos forzados a la solidaridad o a la complicidad, según el caso.

Lo que hemos aprendido, a partir de 1940, es que la injuria hecha a un estudiante en Praga golpea,

Muchos americanos querían continuar viviendo encerrados en su sociedad, que tan buena encuentran. Puede ser que muchos rusos quisieran continuar realizando la experiencia estatista al margen del mundo capitalista. Ellos no lo pueden hacer ni lo podrán jamás. Al mismo tiempo, cualquier problema económico, por secundario que parezca, no puede ser enfocado hoy al margen de la solidaridad de las naciones. El pan de Europa está en Buenos Aires: las máquinas y herramientas de Siberia están fabricadas en Detroit. Hoy la tragedia es colectiva.

Todos sabemos, sin sombra de duda, que el nuevo orden que buscamos no puede ser nacional ni tampoco continental, ni sobre todo occidental u oriental. Debe ser universal. Ya no es posible esperar soluciones parciales. Lo que vivimos hoy es un compromiso; es decir, la angustia para hoy y la muerte para mañana. Y durante ese tiempo, la velocidad de la historia y del mundo se acelera. El orden universal es el único problema del momento, que sobrepasa a todas las querellas de constitución y de

al mismo obrero d derramada. El rí de E. m. rter la su. rera ve. niento aler no reper todos los d

ley electoral y que exige de m otros la aplicación de todas reservas de nuestras intelligen y nuestras voluntades.

¿Cuáles son los medios de seguir esa unidad del mundo, de realizar esa revolución Internacional, donde las reservas humanas materias primas, los mercedos y las riquezas espirituales han de hallar mejor distribución? Yo no encuentro sino dos medios y esos dos medios definen un tra alternativa. Este mundo de ser unificado desde lo alto, un solo Estado más poderoso, es o los Estados Unidos de los medios de reinar y unificar te mundo a la imagen de su ciudad respectiva. Ma rep como francés y mucho más de mediterráneo. Pero no tend cuenta esta argumento senta tal.

Nuestra sola objeción es la unificación no se puede sin la guerra o, por lo menos, un riesgo extremo de guerra. m miré también algo en lo no creo: que la guerra puda ser atómica. Esto no impa que dejara a la humanidad

WELDRI SASTRERIA - MEDA CONFECC APROV HELA Camisas - Corbat Pañuelos -

CORRIENTES 901 T. E. 35 - 1001 y

DICE SU TRADUCTOR

Pío Baroja y el Régimen Franquista

PARIS (OPE). — En el periódico "Franc-Tireur" aparece una crónica de M. Georges Pillement, traductor de varias obras de Pío Baroja, en la que relata la visita que recientemente hizo al novelista vasco en su casa de Vera del Bidasoa. Entre otras cosas, dice:

"Refiere Baroja que, por dos veces, los suecos han pensado en él para la adjudicación del Premio Nobel de Literatura; pero en los círculos oficiales franquistas se ha suscitado, entonces, la candidatura de otro escritor más grato al régimen, a fin de neutralizar así las posibilidades de Baroja, al que se tolera, aunque no se desea que alcance demasiada celebridad."

Baroja —añade Pillement— se muestra indiferente a todo eso. La censura mutila sus libros e impide la publicación de varios de ellos. Pero no protesta, sino que se limita a encogerse de hombros.

Los escritores de su generación, apasionados de la libertad, que anhelaban sacar a España de su embotamiento, han perdido ya todas las esperanzas de conseguirlo.

El mismo Pillement habló después con un librero de Pamplona, quien le advirtió:

—Pío Baroja es anticlerical —En España hay que ser anticlerical —le respondió con convicción.

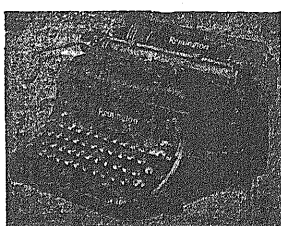
—Desgraciadamente —añadió el librero—, no está permitido serlo. A Baroja se le tolera; pero con apagaluces."

Casa García - Williman A. G. GARCIA

Donde Ud. puede comprar sus máquinas de escribir, sumar y calcular; canjear por las que no le sirvan, vender las que no precise, así como reparar las que anden mal.

Diga lo que precisa y se dará lo mejor.

SALTA 367 — T.E.: 38-6305 — Buenos Aires



VICRAM - V. F. FERNANDEZ y Cía.

Sociedad de Responsabilidad Ltda. Capital: \$ 1.000.000.—



Casimires Forros y Mercería

Hipólito Yrigoyen 917 T. E. 38 - 0028

WELDRI

SASTRERIA - MEDA CONFECC

APROV HELA

Camisas - Corbat Pañuelos -

CORRIENTES 901

T. E. 35 - 1001 y

El "Aurore" comenta el discurso de Franco en Marruecos... el general García Valiño no tiene bastante frases que "su zona se ha convertido en un oasis de libertad"...

El objeto se cerró como tenía que ser en aquel templo de la independencia espiritual y del respecto a la libertad de todos... De la conferencia, compuse una extensa reseña que ocupó varias columnas de "El Liberal"...

El obrero de París; que la sangre derramada en cualquier parte de la orilla de Europa debería llevar a un campesino de Ardenas...

El proceso vertiginoso de los armamentos, hecho histórico ignorado por Marx, obliga a plantear de manera nueva el problema del fin y los medios... El medio, aquí, haría estallar el fin...

WEL DRESS... CONFECCIONES FINAS... PROV. DELAS... Esq. SUIPACHA BUENOS AIRES

El arte de escuchar

La Civilización del Diálogo

Por LUIS DE ZULUETA

En todo el mundo culto, se pone mucho empeño en que los escolares aprendan a hablar, y a hablar bien, con claridad, corrección y elegancia...

Hace ya muchos años, desde la tribuna de la prensa extranjera, o en la cámara francesa el discurso que su presidente — lo era entonces el austero mister Brigrison — pronunció en elogio de un diputado fallecido...

Cuando se habla de la libertad de palabra, se piensa sólo en la libertad de emitirla, no en la de escucharla. La famosa declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano, votada en la Francia de 1789...

El acuerdo entre las partes tiene un nombre: democracia internacional. Todo el mundo habla de la U. N.; pero ¿qué es la democracia internacional? Es una democracia que es internacional...

mano entre todos los seres vivientes. Mas si el hombre es el animal que sabe hablar, el hombre superior es el animal que sabe oír. Oír a los demás, acoger con simpatía sus razones, abrir el pensamiento ajeno...

Está bien. "Hablar, escribir, imprimir libremente..." Pero no dice: oír o leer libremente. Y, sin embargo, esta facultad, este derecho, se ven hoy especialmente negados...

Me sugiere estas divagaciones un artículo que he leído en La Torre — La Torre, nueva revista de la Universidad de Puerto Rico, es una de las mejores de lengua castellana...

"Escuchar a los pueblos del mundo" se titula este ensayo. En realidad, lo que su autor dice de los ciudadanos de los Estados Unidos se podría aplicar, de una manera general, a los ciudadanos de las otras naciones...

Mr. Redfield cita a Tocqueville, quien hace ya más de un siglo se asombraba de la comprensión que los norteamericanos demostraban al tratar sus asuntos nacionales y la ignorancia que revelaban acerca de los otros países...

En esto hay que basarse y no en lo que nos diferencia y separa. "Leí que un nativo de Nigeria — escribe Redfield — había dicho recientemente al senador Wilcy que toda la propaganda concerniente al alto nivel de vida norteamericano hacía que los nigerios temieran y desearían a los Estados Unidos..."

"Si queremos hacer algo en los países extranjeros, el escuchar es lo que cuenta", afirma en resumen Robert Redfield. El modelo no debe ser el vendedor que pregona su mercancía, sino el médico discreto que sabe oír al paciente, o, mejor aún, el amigo que escucha con simpatía al amigo...

El tercer punto que no hay que olvidar es, sencillamente, la naturaleza humana. Por mucho que varíen el carácter o el humor en los distintos países, todos podemos entendernos y convivir, porque existen ideas y sentimientos que comparten todos los seres humanos...

HUMORISMO MONARQUICO

Un Hijo de Carlos Chapa, nuevo Pretendiente

Por si no era bastante el embrollo que reina en el campo monárquico, donde el infante don Jaime alega derechos al trono más legítimos que los de su hermano menor don Juan y donde éste se ve suplantado por su hijo mayor, Juan Carlos, del que Franco pretende hacer un instrumento de sus manejos...

"Bien sabéis quién soy: el hijo de don Carlos. Don Jaime fué su hijo legítimo; yo soy su hijo natural... Tengo las cartas que dirigió don Carlos a mi venerada madre por las que me reconozco. Soy el único representante de la sangre carlista. El vínculo de sangre, especialmente el vínculo agnativo o espermatozoidal, es el primero y principal de los signos..."

¡Y todavía pretenderán que se tome en serio esa comedia bufá de la restauración monárquica!

Mucamas para Inglaterra

BARCELONA. (OPE). — En esta provincia actúa una agencia que recluta muchachas de servicio doméstico para Inglaterra. Ofrece viaje pagado y 1.500 pesetas de salario mensual.

"EL RELICARIO" MEDIAS — GUANTES CARTERAS Emé. MITRE 971 — Buenos Aires

MEDIAS EN GENERAL PARA SEÑORA, HOMBRE Y NIÑO SALTA 264 y 282 DE LA MERCED y MARTINEZ IMPORTACION — EXPORTACION Buenos Aires ARTICULOS PARA CORSETERIA, ORTOPEDIA y MERCERIA

Necrológica

DON LUCAS CANUT

A los 65 años de edad, falleció en Tucumán, el 27 del pasado mes, nuestro querido amigo y corresponsario don Lucas Canut.

Llevaba más de 35 años de residencia en la mencionada ciudad. Se había dedicado a las actividades comerciales, y destacó por sus cualidades de competencia, productividad y esmero profesional, que le crearon prestigio y respetabilidad.

El señor Canut poseía también dotes de todo orden que le capacitaban la amistad y el afecto de cuantos le trataban. Así llevó a ser persona muy popular y estimada en Tucumán.

Profesaba ideas democráticas con acendrada convicción y fue toda su vida uno de los más firmes y entusiastas sostenedores de la causa republicana, a la que prestó siempre un concurso eficaz y desinteresado.

Con su fallecimiento, la democracia española en la Argentina experimenta una nueva pérdida en extremo dolorosa.

Al sentimiento por ella, nos asociamos de todo corazón.

En el Ateneo Pi y Margall

Sobre la "Canción Asturiana" Disertó la Sra. Pumarin

En el ciclo sobre "Artes, Fiestas y Costumbres de España", ocupó la tribuna del Ateneo Pi y Margall, el sábado 27 del pasado agosto, la señora María de las Nieves Echevarría "Pumarin".

Habló acerca del tema "La Canción Asturiana", con gallura y acopio de datos que merecieron los plácemes del auditorio.

Comenzó señalando la virtual relación entre la gravedad senecista y el sentimiento español, que se traduce en todas sus costumbres, condensadas en el refrán "a mal tiempo buena cara", por lo que se ha dicho que, en España, todo es cantar. Analizó la rítmica folklorica de la música hispana y desentrañó muchos de sus matices, desde el canto jondo a la jota aragonesa.

Prosiguió luego con el encanto sentimental y bravo de la canción astur, cuya estética es tan afirmativa como impositiva de bastar, según lo demuestran los intentos de Debussy, Dukas y

Rimsky Korsakov, quienes pese a sus buceos en el folklore de la región, sólo lograron algunos ritmos que dan registros lejanos de algo familiar pero inauténtico. Ni siquiera la verdadera canción de cuna que canta la madre asturiana, pues aunque corresponda genéricamente a la melodía popular, ha sido trasplantada a la música de cámara con lo que se evapora el acento asturico. El hechizo de la añada está en el dulce "falar" astur, en la suave canturía de los diminutivos con que los campesinos designan a los niños, en la ternura de la lengua.

Más adelante, expuso los caracteres de asturianidad de la canción, los ritmos particulares, las melodías, los rotundos modos tonales y sus intransitivos trémolos.

gallego y ron de la peor calidad. La mezcla, cuidadosamente envasada en botellas falsas, se distribuía por todo el país.

Interrogado por la policía, uno de los traficantes declaró tranquilamente: "En España se bebe actualmente mucho whisky. Así las cosas, se me ocurrió que era mejor fabricarlo que exponerse a los avatares del contrabando. Sé positivamente que casi todos los que pueden pagar el whisky son incapaces de encontrar diferencia entre el auténtico y el falso. Por eso, nos pusimos a fabricar una bebida que tiene un gran parecido con el whisky".

Tal es el "whisky" que beben muchos de esos "snobs" que quieren "estar al día" o seguir la moda.

Naturalmente, esta información no fue publicada en los periódicos con todos sus detalles. Pero circuló rápidamente por la ciudad y fue la comidilla de mucha gente durante unos días.

En España se consume, pues, mucho "whisky" a base de orujo gallego y ron barato. Pero también "whisky" auténtico, que sale de los depósitos del ejército y de la marina norteamericana o es un fruto de contrabando. No hace mucho tiempo, la policía franquista comunicó al Consejo de Cooperación Aduanera Internacional que había apresado un enorme cargamento, una flota de canoas de motor silencioso y un avión que

EL PIRATA ...

(Viene de la Pág. 3)

reunido en solemnidad. Antes de que Rubén Romero leyera su discurso el doctor Guerrero puso a despatch asuntos corrientes. Recordó uno: daba cuenta de que en minuciosa investigación para descubrir el origen de la manida frase "poderoso caballero es Don Dinero" no se había podido encontrar autor alguno que la hubiese usado con anterioridad a emplearla como estribillo, don Francisco Gómez de Quevedo, don Villegas, el presidente, don Alejandro Quijano, recogiendo sospechas corporativas de que tal frase tuviese antigüedad superior a tres siglos, declaró: "La Academia seguirá investigando".

Importa poco que Quevedo fuese o no fuese el primero en aconsejarnos tan mala verdad. Esta es tan antigua como el dinero y sigue inmutable, conforme lo ha revelado la monumental cupchupanda en honor de la nieta del pirata, donde nadie se ruborizó al engullir en el "buffet" y al emborracharse en la taberna, sin paramientos en la procedencia del dinero con que se costaba el insolente despifarro.

Quienes se han aqueado, sintiendo ganas de vomitar, son las personas decentes que vieron al aristocrático "ABC" declarar una página entera, ilustra con el retrato del "gran señor de las altas finanzas", a la repugnante orgía de S'Avall. Reptamos con nuestro genial satírico; poderoso caballero es Don Dinero.

Círculo Almeriense

Esta entidad cultural y recreativa, de inconfundible significación democrática, ha procedido a renovar su Comisión Directiva, la cual ha quedado constituida en la forma siguiente:

Presidente, Francisco Castillo; Vicepresidente, Miguel Simón; Secretario, Pedro Caparros; Secretario de Actas, Francisco Sánchez Ortega; Tesorero, Diego Ortega; Vocales: Wenceslao Acuña, Angel Vázquez, Francisco Morales, Gabriel Sánchez Ruiz, Manuel Simón, Francisco Uclés; Revisores de Cuentas: José Calatrava, Pedro Campoy, Salomón Rodríguez.

ESTRAPERLO Y CONTRABANDO

Un Whisky Tan Falso Como el Franquismo

PARIS. — El corresponsal en Barcelona del periódico "La Batalla" ha enviado la crónica siguiente:

En ciertos medios de la España actual — burocracia falangista, salones aristocráticos, tertulias más o menos literarias, cabarets de lujo, bares de los señoritos de todas las especies — el whisky está de moda, es la bebida del día.

Los marinos norteamericanos, violando sistemáticamente el código fiscal del país, introducen whisky en grandes cantidades. La fauna de traficantes se encarga de distribuirlo por doquier.

Años atrás, el whisky era una bebida cara y difícil de encontrar. Ahora está al alcance de todos cuantos pueden pagarla, que son, inevitablemente, los privilegiados de la situación.

Ultimamente, el gobierno, "alarmado" por el contrabando, inició una gran ofensiva contra el whisky que penetra en el país clandestinamente y que, en general, procede de los depósitos del ejército y de la marina de los Estados Unidos. Imponentes fuerzas de carabineros, de la Guardia Civil y de la Policía fueron puestas a la disposición de los encargados de dirigir la operación de represión. Pero es del dominio público que las "fuerzas del orden" colaboran en muchas ocasiones con los traficantes.

De todos modos, la operación contra el contrabando ha dado

ciertos resultados. No precisamente los que se esperaban... Otros muy distintos y curiosos.

Recientemente, con motivo de una visita de la escuadra norteamericana a los puertos del Mediterráneo, los agentes de una de las brigadas de represión del contrabando tuvieron noticias de que se habían lanzado al mercado importantes cantidades de whisky. Cumpliendo instrucciones recibidas de la Dirección General de Seguridad, las "fuerzas del orden" iniciaron múltiples pesquisas para dar con los contrabandistas.

Finalmente, se encontró la guardia de una supuesta organización de contrabando. Se trataba de un pequeño comercio de fotografías en color... Ahora bien, en la trasgredencia se hallaron las pruebas irrefutables de un importante tráfico de whisky.

La encuesta de la policía reveló una serie de hechos por demás curiosos. Resulta que, en el fondo, no había tal contrabando. El whisky se fabrica en Barcelona. Los traficantes habían montado una organización que constaba de dos secciones: en una de ellas se fabricaban las botellas y las etiquetas (en inglés, naturalmente), y en la otra el "whisky"... Un "whisky" hecho a base de orujo

CIGARRERÍA "WELLINGTON"

JOSE DE SANTIAGO

AVENIDA DE MAYO 918 T. E. 38 - 5297
El Más Extenso Surtido para los Fumadores

Damos Preferente Atención a los Pedidos de los Lectores del Interior. Que Despachamos en el Día

SE OFRECE

Español, con conocimientos generales de oficina, inglés y caligrafía
T. E. 38 - 4030

Para todo ambiente
Para todo hogar
Para todo presupuesto

3 VELOCIDADES

COMBINADO "WARD" Modelo 2V

En radio, ondas corta y larga, parlante concierto. En fono, motor y pick-up de TRES VELOCIDADES \$ 2.500



"Casa Chica"

GRANDES ESTABLECIMIENTOS MUSICALES
676 SALTA 676 AV. DE MAYO 626 TALCAHUANO 419
T. E. 38 - 7009 T. E. 33 - 6724 T. E. 35 - 3421

El mismo modelo con una discoteca a cada costado \$ 2.850

Desea Ud. un Presupuesto Económico?
CARPINTERIA "BEGAR" ofrece a los lectores de ESPAÑA REPUBLICANA, la garantía de trabajos de calidad, rapidez y economía.
CONSULTENOS:
CARPINTERIA BEGAR
 BILLINGHURTS 247 T. E.: 62 - 1941

PROFESIONALES

Dr. V. A. Lasca
 ABOGADO
 FLAMONTE 1481 2º. Piso
 Lunes, Miércoles y Viernes

Dr. Luis F. Serrano
 CIENCIAS ECONOMICAS
 Asesor Impuestos - Certificación
 Balances
 RINCON 750 T. E. 48-0100

Della Santa y Egea
 MARTILLEROS PUBLICOS
 AV. SARMIENTO 220
 Teléfono 15122
 MENDOZA

Dr. Germán F. Costa
 Médico Cirujano - Médico Legista
 Internos Mentales
 AVENIDA DE MAYO 1229. 3º.

Dr. Enrique Rodríguez
 Medicina Interna
 BUENOS AIRES 119
 SAN RAFAEL MENDOZA

Casa Casars
 FOTOCOPIAS
 Copias a máquina - Mimeógrafo - Reducciones - Traducciones - Trabajos tipográficos con velocidad máxima - Librería
 Director: ENRIQUE CASARS
 TUCUMAN 1819 T. E. 40-9859

Santiago Martínez
 ESCRIBANO
 Fed. 23 - Gral. Alvear (Mendoza)

Dr. Miguel L. Heras
 ABOGADO
 CORRIENTES 1515
 T. E. 85-5723

Dr. Juan Rocamora
 MEDICO
 H. YRIGOYEN 1601 2º. O
 T. E. 47-5601

Dr. Juan Cuatrecasas
 MEDICO
 CALLAO 545 1er. piso
 T. E. 40-2176
 Consultas: Lúnes y Viernes

Enrique U. Corona
 Martínez
 ABOGADO
 TUCUMAN 1441, 1er. p., Dto. V
 T. E. 40 - 5571

Dr. Roberto Baqueriza e Iturriza
 Odontólogo Nacional
 Médico Odontólogo de la Universidad de Madrid
 SOLIS 074, 2º. D. T. E. 87-1271

Libros

"Constitución y Revolución"

Autor, Bernardo Canal Feijóo. Editorial Fondo de Cultura Económica. México — Buenos Aires.

Entre los pensadores argentinos de más densa personalidad figura, sin duda, Juan Bautista Alberdi, nacido en los días aurorales de la independencia de su patria. Su vida y su obra son evocadas, con singular equilibrio, por Bernardo Canal Feijóo, cuyas dotes de investigador y conocedor de los problemas nacionales quedan demostradas en "Constitución y Revolución". Desde su norte nativo, el escritor ha buceado en las reconditeces del alma patria, para mostrar, en esta biografía de nuevo estilo, las facetas más interesantes de una figura que, como la de Alberdi, tanta significación cobró a través de sus "Bases" para la organización nacional después de la caída, en Caseros, de la tiranía rosista.

"Tres obras impares" en el pensamiento americano y un "destierro sin parangón" prestan cimiento —dice el autor— a la "figura histórica de este gran pensador argentino, más famoso que verdaderamente conocido". Ese gran pensador es Juan Bautista Alberdi, quien en "Constitución y Revolución" cobra vida intelectual a lo largo de las cuatro partes del extenso libro: "La patria", "El Expatriado", "El Desterrado" y "El Desposeído".

En la primera de esas partes se estudian los antecedentes familiares y de época, así como las primeras obras del futuro pensador; en la segunda, se presenta la guerra revolucionaria contra el tirano, la emigración a Chile y el advenimiento de un régimen más liberal, las discusiones con los triunfadores y su alejamiento, dotado con una misión diplomática; en la tercera, la escantía que transforma su permanencia en el exterior en destierro; y en la cuarta, el regreso tras cuarenta años de lejanía, cuando Tucumán, su patria, le designó diputado, para frustrar las enemistades de Sarmiento y Mitre.

El ensayo de Canal Feijóo constituye una exposición cabal del pensamiento alberdiano, en lo político y sociológico, sin olvidar las circunstancias históricas, sin separar la "vida" de la "obra", sino ensamblándolas en comentarios que deparan al lector visión exacta y unitaria del hombre carnal y del ente pensador. Es, a la par, un estudio acabado del desarrollo del país en el siglo pasado, con una valoración de las filosofías actuales. Una interpretación, en suma, del período argentino en que Alberdi vivió, que el Fondo de Cultura Económica acaba de presentar en la pluma de uno de los escritores más preparados para el desarrollo del vasto tema.

A. S.

"Cultura y Lengua de Francia"

Autor, Karl Vossler. Editorial Losada. Buenos Aires.

El historiador germano Karl Vossler nos brinda en "Cultura y Lengua de Francia", un cuadro minucioso y perfecto de la evolución lingüística gala, desde las horas iniciales de su literatura hasta el presente. Al incorporar Losada a su colección "Filosofía y Teoría del Lenguaje" este meritoso trabajo, brin'a un instrumento eficaz a los investigadores que desconocen el alemán y se ven privados de examinar las ediciones que, en torno al francés literario, hace un universitario de tanta jerarquía. Vossler, especializado en temas españoles, vierte también su inquietud hacia las otras lenguas derivadas del latín nutrido de nuestras culturas. De acuerdo con la información que da el prologuista, Raimundo Lida —traductor de la vez en colaboración con Elsa Tabernig—, en 1905 ya esbozaba esta inquietud Vossler para llegar, a través de monografías diversas, a reeditar, en 1929, esta "Cultura y Lengua de Francia", que ahora aparece por vez primera en castellano.

"La evolución de un idioma —nos dice el propio Karl Vossler— nunca se determina a sí misma; está tan íntimamente entrelazada con los destinos terrenos y los esfuerzos espirituales de sus hablantes que, si se la considera separada de ellos, pierde todo sentido". Esa ha sido la norma adoptada por el filósofo alemán para esta filosofía del lenguaje francés, en la que los fenómenos fonéticos, morfológicos y sintácticos no son fórmulas petrificadas, sino libres creaciones del individuo como actuante dentro de una comunidad que, en sus catarsis, da fisonomía estilística a los idiomas. La unidad de historia idiomática e histórica literaria que preconiza Vossler significa desconocer los aspectos individuales en sí para atender tan sólo a las expresiones colectivas.

Vossler recuerda que la potencia artística del poeta o del escritor está ligada, como savia vital y pedagógica, a la lengua materna, que a su vez crea el clima espiritual para el desenvolvimiento del genio literario individual. Sobre el panorama integral de una época se destacan, desde luego, los característicos estilos y la dinámica peculiar de las tendencias expresivas.

El lenguaje tiene en su evolución, una viva energía creadora que nadie puede encerrar en crisoles ni alambiques. Es fuerza para lanzada con ímpetu por hondos anónimos; canto rodado que, en el lecho del río, suaviza sus contornos y muestra las huellas de las corrientes que lo arrastra, ruen hasta allí. Formada por el pueblo, se convierte en instrumento culto en sus portas, que pueden así presentar el carácter nacional del lenguaje, cual reflejo de una mentalidad colectiva que actúa como engranaje estético y no como mecanismo gramatical. Vossler señala las coincidencias del poeta nato con el pueblo inculto en su afición a materializar lo abstracto en concreto y, otras veces, en "volatilizar lo concreto en abstracto", aunque el aporte popular más considerable radique en la incorporación de nuevos vocablos, porque la lengua literaria subsiste imperturbada "en sus reglas de flexión y sintaxis, con su sentido del orden —todo claridad y sutileza—, que es la fuerza conservadora que actúa de freno.

"Cultura y Lengua de Francia" de Vossler es, en su consecuencia, un trabajo de excepcional valor, cuyo conocimiento es imprescindible para todos los amantes de los estudios filológicos.

"DIARIO DE LOS AÑOS DE GUERRA"

AUTOR, ROMAIN ROLLAND LIBRERIA HACHETTE. — BUENOS AIRES

En el segundo volumen de su diario, que abarca el año 1916 y parte de 1917, el ilustre Romain Rolland sigue registrando los hechos e impresiones que mejor pueden darnos idea de la conmoción espiritual y de la desorientación moral en que estuvo sumida Europa durante aquellos agobiantes días de la primera guerra mundial.

Por sus relaciones y contactos con personalidades relevantes de diversos países, incluso con alemanes no conformistas y de espíritu liberal, así como con algunos austriacos de la talla intelectual y moral de Stefan Zweig, el autor es a tal punto de las corrientes y tendencias que se manifiestan fuera de la ciega aceptación de la guerra a ultranza, de modo que puede dar fe de la permanencia del espíritu humanista por encima de los odios y los rencores.

Con ocasión de una alusión de uno de sus amigos, Romain Rolland fija nitidamente su posición, tan discutida y mal comprendida, en los términos siguientes:

"Entiendo combatir, a mi modo, no en un ejército, por el derecho y la civilización; entiendo ser más franco; pero entiendo ser más no oponer, sino superponer".

Era, como se ve, un espíritu europeo, avanzada de la tendencia que ahora está desarrollándose y que, en definitiva, será la que prevalezca si se quiere evitar la ruina del viejo continente.

Tal es el valor de esclarecimiento y de actualidad que imor me un subido valor a este interesantísimo diario del inolvidable humanista francés.

Colección Centauro

Publicada por la Editorial Aeneas S. A. Buenos Aires

Con el número 6 de esta serie, ha sido publicada la más hermosa novela "Ella y Él", de la gran escritora francesa que firmaba con el seudónimo "Jorge Sand". En esta obra, se ha querido ver un relato de los amores de la autora con el poeta Alfredo de Musset. Sigue aún una narración que se lee con encanto e interés.

En la titulada "Mirta", que lleva el número 2) de la colección, otro reputado novelista francés, Guy de Chateaubriand, presenta una atractiva figura femenina, verdadera encarnación de nuestro tiempo, encajada en un halo de romanticismo, un tanto ingenua y enfermiza, si se quiere; pero de singular simpatía y nobleza. Es también de lectura sumamente deleitosa.

En el número 83 titulado "Mensajero del otro mundo", se leen cuatro singularísimos relatos de John W. Campbell en los que desarrolla temas relacionados con las relaciones interplanetarias, que ya no parecen imposibles. Los cuatro son del mayor interés, especialmente el denominado "Ceguera", en el que refiere nada menos que un viaje de dos sabios hasta el mismísimo sol.

Sin duda para dotar de alguna variedad a la colección, se ha incluido en ella la novela policíaca "Siete Millones...", de Joe Barry. Es de movida y bien combinada acción, en la que no faltan los asesinatos misteriosos ni el valor y la perspicacia de un magaz investigador.

blos, porque la lengua literaria subsiste imperturbada "en sus reglas de flexión y sintaxis, con su sentido del orden —todo claridad y sutileza—, que es la fuerza conservadora que actúa de freno. "Cultura y Lengua de Francia" de Vossler es, en su consecuencia, un trabajo de excepcional valor, cuyo conocimiento es imprescindible para todos los amantes de los estudios filológicos.

Antonio SALGADO

"Julio César"

Autor, Alfonso de Lamartine. Ediciones Antonio Zamora Buenos Aires.

Como el más audaz de los generales y el más depravado de los romanos juzgaba el romántico poeta francés Alfonso de Lamartine a Julio César. Personalidad cumbre de la historia, sus monstruosas proporciones en algunos de los más destacados aspectos y sus indescifrables complejidades psicológicas han atraído a los historiadores, a los novelistas y los dramaturgos para presentarnos versiones e interpretaciones de lo que realmente fué aquella figura extraordinaria.

Aunque considerada como algo parcial contra César, es clásica la biografía que de él trazó el ilustre Plutarco en sus famosísimas "Vidas paralelas", biografía que siglos después sirvió de base a Shakespeare para componer una de sus geniales creaciones escénicas. Otras muchas maestras han sido atraídas también por Julio César, y entre ellas Lamartine, en esta que comentamos.

No era Lamartine proplamente un historiador, tal como ahora lo concebimos, sino más bien un poeta, con inclinaciones preferentes al empleo de la imaginación sobre la búsqueda del hecho auténtico y de la documentación verdadera. Pero aunque nada nuevo dijo sobre César en esta biografía, justo será reconocer que se atuvo a los conocimientos que en su época se poseían sobre el gran guerrero romano.

Útilme en buena parte las referencias de Plutarco, los escritos de Clorón, las obras del propio Julio César y las de algunos comentaristas de ellas, y así pudo ofrecernos una reconstrucción animada y completa de la enigmática personalidad. Lo estudió en sus tres aspectos principales: como hombre, como general y como político, y logró reflejar con el debido relieve los rasgos principales de aquel aristócrata dotado de geniales aptitudes, que pudiendo hacer sido uno de los hombres más admirables de Roma, prefirió dar rienda suelta a sus perversas inclinaciones hasta convertirse en el verdugo de la República Romana, cuya ruina consumó.

En un lapidario e impresionante epílogo, Lamartine condensa la acción nefasta de Julio César y concluye que, por todo ello, este mereció las veintitrés puñaladas que lo dejaron sin vida, el día de los idus de Marzo, a los pies de la estatua de Pompeyo y del Senado por el sojuzgao.

"EL REY DEL PAPEL"

Autor, Lea S.S. Editorial Patria. Buenos Aires.

Recógese en este volumen la vida del kareaid novelista argentino Alejandro Magrassi, se analizan las diversas facetas de su relevante personalidad y se hace un detenido examen de su abundante y valiosa obra literaria.

Nacido en Lemas de Zamora al terminar el pasado siglo, Alejandro Magrassi reveló desde muy joven las más felices disposiciones para el cultivo de las let es. Tanteó diversos generes y en todos logró destacarse con obras de positiva valía.

Periodista, conferenciante, autor

teatral, crítico de arte, poeta, crítico literario, novelista, ha frecuentado los más diversos campos literarios. Para nuestro gusto, su principal mérito radica en su obra novelística, nutrida, variada y brillante, entre la cual destaca "La Caá Yari" justamente premiada en un concurso y de la que, en su oportunidad, tuvimos ocasión de comentar sus positivos valores de todo orden.

Colección "Evasión"

Publicada por la Librería Hachette, Buenos Aires.

Destaca la novela policíaca "Sospesa en alta mar" por e. medio en que se desarrolla la acción y por las circunstancias que rodean al crimen con que se inicia.

Por una parte, la particularidad de que el suceso se produzca en un trasatlántico de lujo, mientras cruza el Atlántico, circunscribe el ámbito de la investigación a límites bien determinados. Por otra, las complejidades del primer asesinato, claro y sencillo en apariencia, extraño y misterioso en cuanto se trata de desentrañarlo, ofrece materia para que cuatro psicólogos que forman parte del pasaje realicen una verdadera exhibición de posibilidades esclarecedoras por los exclusivos procedimientos relacionados con el comportamiento humano.

Así, la narración de C. Daly King, autor del libro, presenta características nada comunes, que elevan el rango de esta atrayente novela.

LIBRERIA MADRID

Bmé. MI/RE 950 — BUENOS AIRES

TELEFONO: 35.6751

LIBROS RECOMENDADOS

- MANUAL DE HISTORIA DE ESPAÑA, por Rafael Altamira \$ 80.-
- VIEJA Y NUEVA ECONOMIA POLITICA, por Carlos P. Carranza 20
- ZARABANDA FRANQUISTA, por Carlos Espiá 20.-
- DIARIO DE LOS AÑOS DE GUERRA (tomo-D), por Romain Rolland 50.-
- DIARIO DE LOS AÑOS DE GUERRA (tomo ID), por Romain Rolland 50.-
- MANUAL DEL INSTRUCTOR DE VUELO 32.-
- FLECHA EN EL AZUL, por Arturo Koestler 24.-
- EUFORIA Y UTOPIA, por Arturo Koestler 28.-
- ARTE, CIENCIA Y LIBERTAD, por A. Malraux, A. Breton, I. Silone, A. Koestler y otros 10.-
- JULIO CESAR, por A. de Lamartine 30.-
- MELISSA, por Taylor Cadwell 40.-
- SENDAS Y CUMBRES DE LA MUSICA ESPAÑOLA, por Jaime Pabissa 22.-
- CONSTITUCION Y REVOLUCION, por B. Canal Feijóo 55.-
- CONSERVACIONES CON PABLO CASALS, por J. M. Corredor 38.-
- LA VIDA DEL ASMATICO, por G. Ruiz Moreno 16.-

REVISTA "CUADERNOS" DE PARIS

Está en venta el número 14, correspondiente a los meses de Septiembre y Octubre de la gran revista "CUADERNOS" que edita en París el Congreso para la Libertad de la Cultura.

En las 112 páginas de que se compone, contiene los trabajos "Del mito a la historia", por Denis de Rougemont; "Ruiz de Alarcón y el Teatro francés", por Alfonso Rey; "Carnet", por Germán Arciniegas; "La bomba H y el Dinosaurio", por Arturo Koestler; "Constantes históricas de la diplomacia rusa", por Luis Arquist; "El sueño de Colón", por Waldo Frank.

Se insertan también artículos de Ignacio Silone, Xavier Abril, Jaime Posada, Luis Terán Gómez, Rita Regnier, Aimé Pátri, Carlos de Juan, César Alvarj y otros.

Precio del ejemplar, \$ 8.- Suscripción anual, \$ 45.- Librería MADRID. - Bartolomé Mitre, 950 - BUENOS AIRES

Por la Liberación de Todos los Presos Españoles

Recientemente ha sido puesto en libertad un ciudadano español que llevaba diez años encarcelado y que ahora ha podido trasladarse a México, por haberle concedido asilo el país hermano.

La noticia no atraería atención especial si, en el caso de que se trata, no hubiesen concurrido circunstancias harto extrañas y sospechosas.

Sorprende, en primer término, que se haya revestido de tanta importancia a un hecho frecuentísimo en España. Allí existen miles y miles de compatriotas encarcelados desde los comienzos mismos de la rebelión franquista. Sin embargo, apenas se habla de ellos; y cuando se hace alguna referencia a esa masa de perseguidos, no se menciona especialmente a ninguno ni se destaca su caso por encima de los demás.

¿Por qué, entonces, se ha promovido tanto alboroto alrededor de ese ciudadano puesto en libertad? ¿Es que se trata de alguna personalidad relevantísima, de algún prohombre eminente o de alguien sometido a injusticia más acusada que la de los demás?

Todo lo contrario. El individuo en cuestión había salido de la península, con su familia, y se había refugiado en el exterior. Pero, al término de la segunda guerra mundial, volvió a España porque así lo ordenó el partido al que pertenece. Detenido poco después de su llegada, fue condenado por los tribunales franquistas y ha estado cumpliendo su condena en una cárcel peninsular.

Esa situación en que se ha visto, idéntica a la de miles y miles de ciudadanos españoles que no pudieron expatriarse en 1939, ha servido de pretexto para que el partido comunista promueva una ruidosa campaña, por sus habituales procedimientos de comisiones, manifestos, visitas, gestiones, recogida de firmas y, sobre todo,

recaudación de cantidades para los supuestos gastos de la campaña.

De eso se trataba, precisamente. Si el individuo a quien nos referimos marchó a España hace diez años, no fue para ponerse al frente de una conspiración ni para asumir funciones de organización y mando, para las que no habría sido aceptado, porque el comunismo y sus hombres están excluidos de toda acción auténticamente republicana, sino para crear artificialmente una víctima y encontrar así pretexto para campañas de agitación y de recaudación de fondos. El partido comunista ha recurrido más de una vez a semejante procedimiento. En algún caso, muy conocido en la Argentina, le falló porque la víctima designada, a la que se pretendía enviar a los dominios de Franco para que fuese condenada a muerte y sirviese de cebo para recaudaciones en gran escala y campañas ruidosas por todo el mundo, se negó, con entera razón, a poner en riesgo su cabeza. Pero esa resistencia, que le valió la expulsión del partido, no ha sido la regla general, sino que las órdenes de la organización se han cumplido con la obediencia de cadáver que los comunistas han copiado de los jesuitas, sus maestros ampliamente superados en todo.

Lo lamentable es que siempre se pretende captar la adhesión de instituciones y personalidades respetables, ajenas al comunismo y a sus tortuosos procedimientos, pero mal informadas y débiles para resistir la acción proselitista de maestros tan duchos en la simulación como son los servidores de Moscú.

En el caso a que nos referimos, también se han dirigido a diversas entidades republicanas con la esperanza de sumarlas a su campaña. Mas no han podido lograr ni una sola adhesión, porque los republicanos españoles de la Argentina tenemos demasiada experiencia sobre

el particular para dejarnos sorprender. De todas suertes, la Federación de Sociedades Democráticas Españolas, vigilante siempre para evitar que en nuestro campo prosperen las maniobras comunistas, ha puesto en guardia a las entidades adheridas y les ha recordado la necesidad de abstenerse de toda cooperación con las organizaciones abiertas o disimuladamente comunistas, así como la de rechazar cualquier contacto y trato con el partido y los afiliados de esa tendencia.

Pero si los Centros y los hombres republicanos han sabido comprender el verdadero significado de la maniobra comunista y se han abstenido de secundarla, no ha ocurrido lo mismo con otras personalidades y aun con algunos órganos periodísticos, impulsados, sin duda, por el noble anhelo de cooperar a la liberación de un pretendido perseguido político, destacados científicos, juristas, escritores y profesionales han suscrito la petición que lanzó el partido comunista. Siempre es encomiable un impulso generoso que se sigue con la mejor buena fe; pero la bondad, la nobleza y la generosidad pueden resultar contraproducentes si son mal aplicadas y hasta pueden lastimar y disgustar a los otros perseguidos que se ven olvidados y preteridos.

A los firmantes de las peticiones promovidas por el partido comunista, será oportuno hacer saber que en España hay miles de españoles encarcelados en condiciones y circunstancias más dignas de atención y apoyo, y sobre todo les debemos recordar que, fuera de España, en Rusia precisamente, hay todavía españoles republicanos que mueren de miseria y desesperación en campos de esclavos de los que no hemos podido liberarlos, pese a las gestiones de nuestro gobierno y a las campañas de quienes luchamos por la auténtica libertad de España y no para cambiar la tiranía que hoy padece por otra igualmente odiosa e inadmisibile.

LA FIESTA NACIONAL MEXICANA, EN EL CENTRO REPUBLICANO ESPAÑOL

En adhesión a la fecha patria mexicana, que se celebra el 16 de septiembre, el Centro Republicano Español de Buenos Aires, a nombre de la colectividad española democrática, ha organizado los siguientes actos conmemorativos:

El día 17, a las 19 horas, bajo el patrocinio del Ateneo "Pi y Margall", conferencia del doctor E. Nosedá Vallés sobre el tema "México se encuentra a sí mismo en dos poetas: Ramón López Velarde y Jesús Flores Aguirre".

El sábado 24, a las 10 horas, también desde la tribuna del mismo Ateneo, conferencia del señor Octavio Ponzanelli acerca de "La Escultura Mexicana".

El domingo 18, a las 12,30 horas, en la sede del Centro, Bartolomé Mitre, 950, gran banquete de confraternidad hispano mexicana, al que se proponen concurrir el Excmo. Sr. Embajador de México, los más destacados miembros de la Embajada, otras representaciones diplomáticas de países amigos, delegaciones de las entidades afines y distinguidas personalidades especialmente invitadas. Hará uso de la palabra el doctor Claudio Sánchez Albornoz, quien reiterará la gratitud y la admiración de los republicanos españoles al gran país hermano.

Las tarjetas para el banquete, al precio de pesos 35,—, deberán adquirirse con la lebidá antelación en la Secretaría del Centro.

COSAS DE LOS CLERICALES

Liberalismo Autocalibrado al Milímetro

ELBAO. — En el diario ultraclerical "La Gaceta del Norte" un tal Martín Abril suele publicar una sección en la que expone criterios un tanto sorprendentes. En su última crónica, titulada "Ir cediendo", se atreve a manifestarse como liberal, nada menos; pero de un liberalismo a base de tales distinciones y limitaciones, que el pobre queda reduciendo poco menos que a cero. Dice así el mencionado escritor:

Rincón Familiar Andaluz

En la última asamblea general celebrada por esta entidad, quedó elegida, para el período de 1955 a 1956, la Comisión Directiva siguiente:

- Presidente, Alfredo Gutiérrez;
- Vicepresidente 1º, Pedro Crespo;
- Vicepresidente 2º, Juan Sánchez Pareja;
- Secretario, Antonio Carreras;
- Prosecretario, Alvaro Pérez;
- Tesorero, Roberto J. Capurro;
- Protesorero, Marcelino López;
- Secretario de Actas, Ramón Fernández Sampayo;
- Vocales Titulares: Ramón García Fuentes, Ricardo Leyro, Salvador Jiménez, Antonio Belda, Sebastián Parra y Mario Sánchez.

cho en varias ocasiones que soy liberal no políticamente, claro está, sino humanamente; liberal hasta donde la Iglesia me deja que lo sea. Ni un milímetro menos, ni un milímetro más."

Y después de haber fijado bien su cañibe y hacer otras consideraciones, termina así, dirigiéndose a los católicos que no comparten sus apreciaciones:

"¡Qué triste, el espectáculo de los católicos tibios, tímidos, encogidos! ¡Qué lamentable proceder el de la familia católica! ¡Qué rampolna la a actitud de lo que lo son! Generosidad, sí; comprensión, sí. Pero decisión para proclamar alegremente lo que somos en el pensamiento y en la consecuencia del pensamiento: la acción."



ESPAÑA REPUBLICANA

Redacción y Administración: BARTOLOME MITRE 950 — T. E. 35-6751

AÑO XXXVI BUENOS AIRES, 15 DE SEPTIEMBRE 1955 N° 1127

Dice el "Manchester Guardian"

El Futuro Político de España

LONDRES (OPE). — En uno de sus editoriales, el prestigioso diario liberal "Manchester Guardian" se refiere al problema de la sucesión de Franco y, entre otras cosas, dice:

"Además de la impaciencia imponente de sus declarados enemigos, que desean su caída, Franco sufre actualmente la presión de sus amigos y de sus "medio amigos", a fin de que procure aclarar el futuro político de España para cuando llegue el momento, lejano o no, en que deje de estar en el puesto que hoy ocupa.

Los dos principales sectores de los partidarios del régimen no han ocultado, este venano su honda preocupación por el estado de cosas del país, que oficialmente es un reino, pero que no tiene rey y no cuenta con un sucesor definitivo para el jefe de la Cruzada.

Falange Española, que en estas décadas se ha empeñado, sin conseguirlo totalmente, en alcanzar la posición de que gozan los partidos de los dictadores en otros regímenes de derecha, solicitó el pasado mes de junio una cláusula constitucional que le garantizara un puesto privilegiado cuando el mando personal del general Franco tocara a su fin. Y ahora, el corresponsal en Madrid del "New York Times" nos dice que la muy poderosa organización religiosa llamada "Opus Dei" ha lanzado una hoja claudesimilando la atención sobre el peligro de desintegración nacional en caso de que muriese el jefe del Estado sin haber tomado bien las medidas respecto al establecimiento de su sucesión.

Hace diez años, cuando el futuro político del general presentaba una perspectiva bastante precaria — debido a que la suerte se había cebado en los dictadores extranjeros que le habían armado y apoyado — a la monarquía se le presentaba un

camino bastante despejado para volver a ocupar el trono por su propio impulso. Pero la opinión del Occidente europeo se mostraba entonces bastante fría con relación a los monarcas latinos y, en cambio, los republicanos españoles, derrotados con motivo de la guerra civil, contaban con muchos partidarios. Los monárquicos perdieron su oportunidad y en caso de que la vuelvan a recobrar en años sucesivos sería seguramente a título de herederos del régimen actual y por gracia del general Franco, restaurador de reyes."

UNA CARTA DE BALBONTIN

Con motivo del anterior comentario, el Ministro consejero del gobierno de la República Española, con residencia en Londres, don José Antonio Balbontin, ha enviado al "Manchester Guardian", la carta siguiente:

"Me permito felicitarle por la objetiva información sobre

España contenida en su excelente editorial (titulado: "Goinstrong, but...") (Fortaleciéndose, pero...). Lo único que echo de menos en él es el apoyo decidido por su parte en favor de la voluntad general del pueblo español de elegir libremente su propio gobierno, como lo hacen hoy todos los pueblos civilizados.

El pueblo español se queda un poco desconcertado cuando ve que Alemania, Italia y Japón — los enemigos de ustedes en la última guerra — gozan ahora de un gobierno libre, mientras que el general Franco — la más deplorable creación de Hitler y Mussolini — es considerado en muchos círculos "democráticos" como el "mejor amigo" del Occidente; y que los periódicos ingleses, incluyendo el "Manchester Guardian", reclaman constantemente "elecciones libres" en todos los pueblos de la Europa oriental, y hasta en algunos de los países más primitivos del Asia, pero no en España."

La Conferencia de Birmingham

Los Estudiantes, Contra el Franquismo

ESTOCOLMO (Ope). — Con relación a la Conferencia Internacional de Estudiantes recientemente celebrada en la ciudad británica de Birmingham, el observador sueco, Arvid Moller, ha manifestado: "Por primera vez se planteó la cuestión de si los estudiantes de los países dictatoriales habían de ser aceptados en las conferencias internacionales de estudiantes. No se permitió que la Unión Española de Estudiantes, cuyo presidente es designado por el gobierno, asistiera con calidad de delegado. Para ello se exige, entre otras cosas, que la organización comprenda, sin distinción alguna, a la mayoría de los estudiantes universitarios, y que sus

funcionarios sean elegidos libremente. España no fue aceptada en calidad de observador. La oposición más fuerte vino de los estudiantes latinoamericanos que intervinieron en la lucha contra los regímenes dictatoriales de sus países. Estos estudiantes ni siquiera querían permitir que la UNESCO asistiera a la Conferencia como observador por razón de ser España miembro del citado organismo."